

**DIN EN ISO 10434**

ICS 75.180.20

Einsprüche bis 2020-04-21  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN ISO 10434:2005-01**Entwurf****Schieber aus Stahl mit geflanschem Oberteil für die Erdöl-,  
petrochemische und verwandte Industrien (ISO/DIS 10434:2019);  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 10434:2019**Bolted bonnet steel gate valves for the petroleum, petrochemical and allied industries  
(ISO/DIS 10434:2019);

German and English version prEN ISO 10434:2019

Robinets-vannes en acier à chapeau boulonné pour les industries du pétrole, de la  
pétrochimie et les industries connexes (ISO/DIS 10434:2019);

Version allemande et anglaise prEN ISO 10434:2019

**Anwendungswarnvermerk**Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-02-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und  
Stellungnahme vorgelegt.Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs  
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [naa@din.de](mailto:naa@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten  
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 86 Seiten

DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA)  
DIN-Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (prEN ISO 10434:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 153 „Valves“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 003-01-16 AA „Industriearmaturen für die Wasserversorgung, Membranarmaturen, Rückflussverhinderer, Hydranten sowie Schieber, Ventile, Klappen und Hähne“ im DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 5210	siehe	DIN EN ISO 5210
ISO 6708	siehe	DIN EN ISO 6708
ISO 9606-1	siehe	DIN EN ISO 9606-1
ISO 10497	siehe	DIN EN ISO 10497
ISO 15761	siehe	DIN EN ISO 15761
ISO 15848-1	siehe	DIN EN ISO 15848-1
ISO 15848-2	siehe	DIN EN ISO 15848-2

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 10434:2005-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ aktualisiert;
- b) höhere PN- und Class-Werte hinzugefügt, einschließlich PN 63, PN 160, PN 250 und PN 400;
- c) Konstruktions- und Herstellungsanforderungen für die Spindel-zu-Keil Verbindung hinzugefügt;
- d) Literaturhinweise aktualisiert;
- e) Norm redaktionell überarbeitet.

**Nationaler Anhang NA**  
(informativ)

**Literaturhinweise**

DIN EN ISO 5210, *Industriearmaturen — Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen*

DIN EN ISO 6708, *Rohrleitungsteile — Definition und Auswahl von DN (Nennweite)*

DIN EN ISO 9606-1, *Prüfung von Schweißern — Schmelzschweißen — Teil 1: Stähle*

DIN EN ISO 10497, *Prüfung von Armaturen — Anforderungen an die Typprüfung auf Feuersicherheit*

DIN EN ISO 15761, *Schieber, Kugel und Rückschlagventile aus Stahl mit Nennweiten DN 100 und kleiner für die Erdöl- und Erdgasindustrie*

DIN EN ISO 15848-1, *Industriearmaturen — Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen — Teil 1: Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armaturen*

DIN EN ISO 15848-2, *Industriearmaturen — Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen — Teil 2: Fertigungsbegleitende Abnahmeprüfung von Armaturen*